

CAO Uitkeringen

CCT Allocations

CAO van 04.01.2016 betreffende de leeftijdsgrens voor wat de toegang tot het recht op uitkeringen betreft voor een landingsbaan voor de periode 2015 – 2016

CCT du 04.01.2016 relative à la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière pour la période 2015 – 2016

Hoofdstuk I. – Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf ressorteren en op de werknemers die zij tewerkstellen.

Chapitre I^{er}. – Champ d'application

Article 1. La présente convention collective de travail est d'application aux entreprises ressortissant à la compétence de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité et aux travailleurs qu'ils occupent.

Hoofdstuk II. – Voorwerp

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten in uitvoering van artikelen 3 en 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst n° 118 van de NAR van 27.04.2015 betreffende de verlaging van de leeftijdsgrens naar 55 jaar, wat de toegang tot het recht op uitkeringen betreft voor een landingsbaan, voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of die tewerkgesteld zijn in een onderneming in moeilijkheden of herstructurering, voor 2015-2016.

Chapitre II. – Objet

Art. 2. Cette convention collective de travail est conclue en exécution des articles 3 et 4 de la convention collective de travail n°118 du Conseil National du Travail du 27.04.2015 concernant l'abaissement à 55 ans de la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration, pour la période 2015-2016.

Hoofdstuk III. Uitkeringen - leeftijdsgrens

Art. 3. Voor de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt de leeftijdsgrens, wat de toegang van het recht op uitkeringen betreft voor een landingsbaan, op 55 jaar gebracht voor de werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of tewerkgesteld in een onderneming in moeilijkheden of herstructurering in de zin van artikelen 3 en 4 van de hierboven vermelde collectieve arbeidsovereenkomst n° 118 van de NAR van 27.04.2015.

Chapitre III. – Allocations – limite d'âge

Art. 4. Pour la durée de la présente convention, la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière est portée à 55 ans pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration dans le sens des article 3 et 4 de la convention collective de travail n°118 du Conseil National du Travail du 27.04.2015 précitée.

Hoofdstuk V. – Inwerkingtreding en geldigheidsduur

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor bepaalde duur en heeft uitwerking vanaf 01.01.2015 tot 31.12.2016.

Chapitre V. – Entrée en vigueur et durée de validité

Art. 4. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée et elle produit ses effets pour la période située entre le 01.01.2015 et le 31.12.2016.